

REDACTADA POR
UN COLEGIO

Redacción
y Administración

Eyzaguirre 1116

Teléfono 88049

VIDA NUESTRA

UNICA PUBLICACION DE CLARAS Y BIEN DEFINIDAS TENDENCIAS NACIONALISTAS

Aparece todos los viernes

Suscripciones

Anual \$ 24
6 meses 12
Extranjero, anual 30

Moedas de oficina:
\$ 12 y 14 a 18 horas

AÑO I

SANTIAGO DE CHILE, VIERNES 17 DE ABRIL DE 1931

N.º 2

HACIA LA UNION

De fuente extraoficial, pero que nos merece amplia fe, hemos sido informados, que está en gestación una proyectada unión, entre las instituciones, que agrupan las fuerzas juveniles de nuestra colectividad.

Aclaremos. No se trata de una fusión, sino de armonizar las actividades de ambas instituciones que en ningún caso son opuestas y que, más bien, se complementan.

Nada de más positivo valor, puede intentarse en pro de nuestra juventud. Las diferencias personales, las aspiraciones de preponderancia, el afán de distinguirse en banales cuestiones societarias no caben en espíritus que en verdad merezcan llevar el nombre de juveniles. Y es por eso que la unión, la coordinación de los esfuerzos de dos núcleos de jóvenes, no sólo es deseable, sino fácilmente realizables.

Así lo han comprendido los dirigentes de ambas instituciones y parece que existe decidido deseo de eliminar las asperezas, enemistades y dificultades que inevitablemente surgieron en época que ya debemos considerar pasada y que no deseamos recordar.

Ojalá se logre ese propósito, pues entonces la juventud habrá demostrado, que en realidad tiene ideales superiores que no se alteran por ocasionales diferencias de criterio.

Y de esta manera, la juventud logrará salir airoso del actual estado de desequilibrio, de anormalidad en que se encuentra, por desgracia, debido a la fatal repercusión que en ella ha debido tener la anormalidad que actualmente atraviesa nuestra colectividad entera.

Pero, lógicamente, por la natural interdependencia de las

actividades de carácter social, la proyectada unión ha de tener decisiva importancia en la resolución del cuasi-cisma que hoy divide a nuestras instituciones. Y es este otro aspecto, no menos interesante, de la gran importancia y del beneficio que lleva envueltos la proyectada unión.

La juventud, ha sabido demostrar en la dura prueba a que fué sometida, que por encima de diferencias partidarias, y por ello ocasionales, vibra en ella el espíritu propio de la edad, desprovisto de las ruindades, con que la vida fatalmente enloda a los que han estado en contacto con ella, durante largos años.

Y sólo al considerar esto, nos sentimos plenos de confianza en que la unión llegue a cristalizar.

Las bases de esa unión, las condiciones en que se verifique, son sólo detalles secundarios. Lo fundamental es la gran enseñanza que ella importa, para los que tienen la obligación de dar ejemplo.

De esta manera, y una vez más, la juventud, dejará por un momento su carácter de discípula, para convertirse en maestra.

Ojalá su enseñanza no sea estéril.

SE ARRIENDA

REGIA CASA ESPECIAL PARA
PROFESIONAL

SAN PABLO 2547

tratar con

D. M. RIMSKY - San Pablo 3038

Precio Convencional

Piezas cómodas y buena comida

puede Ud. encontrar en la

PENSION ISRAELITA

de A. MOTLES

San Diego 341 — Santiago

CAMPEONATO ATLETICO

El deporte, en todas sus manifestaciones, ha contado siempre con destacados cultores entre nuestra juventud, distinguiéndose especialmente aquellos que se dedican al atletismo.

A fin de fomentar el entusiasmo existente y para apreciar los progresos realizados, la Asociación de Jóvenes Israelitas ha organizado un Campeonato Interno de Atletismo, que se efectuará el próximo domingo a las 15 horas en el cómodo Estadio "El Llano".

En las distintas pruebas, consultadas en el programa, se han inscrito los más destacados atletas de nuestra juventud, contándose entre ellos, los que el año pasado conquistaron el

título de campeones y que en esta oportunidad, están dispuestos a defender sus títulos frente a los nuevos competidores.

Hemos tenido ocasión de presenciar algunos de los entrenamientos privados de diversos participantes y estamos ciertos que más de un record será quebrado.

Es necesario que la colectividad entera se de cita a ese campeonato, a fin de alentar a los cultores del deporte, que necesitan del aliento colectivo para perseverar y llegar algún día a dejar bien puesto el nombre judío en las lides deportivas en que intervengan.

PERIODISMO

Hemos recibido el primer número de la Revista "La Luz", editada en Buenos Aires por el señor David Elencaré, que no hace mucho estuvo entre nosotros.

La publicación está especialmente destinada a nuestros hermanos separadim, y tiende a divulgar entre ellos, los ideales nacionalistas, como también las manifestaciones varias de

nuestra cultura.

El primer número cumple ampliamente el programa trazado en el editorial de él y seguramente los demás seguirán el mismo rumbo.

Temporalmente "La Luz" aparecerá quincenalmente, para transformarse después en un cuaderno semanal.

Deseamos prosperidad y éxito al nuevo colega.

CONCIERTO DE "THEREMIN"

El miércoles 22 del presente en el salón-teatro del Circolo Israelita, el distinguido artista judío-venés, Dr. Max Wolfson, ofrecerá un concierto con el nuevo instrumento musical, inventado últimamente por el sabo ruso de quien lleva el nombre.

Además de distintos números de música clásica, figuran en el programa confeccionado, escogidos trozos de música judía y eslava, que son maravillosamente ejecutados por el Dr. Wolfson, en el original instrumento.

CLASES DE MUSICA

Profesor titulado de clases de violín, teoría y solfeo

PLAN CONSERVATORIO

LAZARO SELMICK — NATANIEL 279

Guía Profesional

Dr. ISAAC HORVITZ

Médico - Cirujano

Santa Rosa 1053

Consultas de 2 a 4

ANGEL FAIVOVICH

RAFAEL PARADA

Abogados

Compañía 1223

Santiago

Dr. MARCOS CHARNES

Agustinas 936

Consultas de 2 1/2 a 4 1/2

Dr. ALFREDO DURAN

Agustinas 936

Consultas de 1 a 6 P. M.

Dr. ISRAEL DRAPKIN

A. Prat. 1441 Telf. 291, Mat.

Consultas de 2 a 5

Dr. MAURICIO WEINSTEIN

Estudios Europa, Plaf. Sifilia Venéreas

Agustinas 1357

Consultas de 2 a 5

Dr. LÁMAS

Enfermedades de Niños.
Consultas de 2 a 4 1/2

Cólvex 61

Teléf. 83151

MUEBLERIA PORTEÑA

de Miguel Iusid

P. MONTT 2023 VALPARAISO

ISIDORO HORVITZ

Comisiones y Consignaciones

Agente autorizado de las Compañías
"La Estrella" y "La Minerva"

SANTA ROSA 1122 SANTIAGO

COMITE DE PROTECCION

a los

INMIGRANTES ISRAELITAS

afiliado a la

Hias - Jca - Emigdirect

SERRANO 202 — CASILLA 2991 — TELEF. 88076

Atiende al público todos los días de 18 a 20 horas

Llamadas - giros - pasajes - informaciones - etc.

CONTRATE SUS SEGUROS

Contra incendios, accidentes del trabajo, lucro cesante, sementeras, de transporte, etc., con nuestro grupo de Cias. Nacionales de Seguros

"LA REPUBLICA"

"LA ESTRELLA"

"LA CORDILLERA"

"LA INDUSTRIAL"

"LA MINERVA"

Capital y fondos acumulados \$ 13.000.000

AGENCIAS EN TODO EL PAIS

Oficina Principal:

Agustinas 1137, edificio propio — Santiago

TELÉFONO 83920 — CASILLA 493

LUIS KAPPES G., Gerente

IMPRENTA Y LIBRERIA

DE NATHAN GORODISCHER

Fabricante e Importador

Catedral 1037 - Santiago

Casilla 3819 - Teléfono 87133

OVOBACAL

Tónico a base de extracto de aceite de hígado de bacalado

EN FORMA DE GRANULADO PARA NIÑOS Y EN VINOS GENEROSOS PARA ADULTOS

FABRICA

DE GORRAS Y SOMBREROS

"LA EUROPEA"

M. R.

ZAVELEV Hnos.

Avenida República 46

Casilla 4560 - Teléfono 88464 SANTIAGO

Adolfo Crenovich

IMPORTADOR DE PIELES

DELICIAS 2284

SANTIAGO

PELETERIA

WASHINGTON

Moneda 873

SANTIAGO



PROVEASE EN ESTA CASA

A HUMADA

csq. MONEDA

Teléfono 89735

LA GRANDE MAISON

Lo mismo podemos decir de su compatriota Isaac Leibusch Peretz, nacido en 1851, en Zomosz. *Escribe también en yiddish* y se complace, como Asch, en la descripción de la vida israelita en Polonia. Comparte con él la representación literaria del judío eslavo, pobre y entusiasta, del judío verdadero, según le ha llamado Andrés Spire, que frente al judío enriquecido y mercantilizado del Occidente de Europa, representa la tradición, la pureza y el ideal de la raza, su mayor gloria pretérita y su mayor posibilidad futura, puesto que ese israelita eslavo es el que engrosa esas emigraciones a Palestina, que han prestado en el momento de la sazón histórica un auditorio y un ejército a los propagandistas sionistas. Isaac L. Peretz gusta mucho, sin embargo, de ser un ortodoxo estricto; su estilo tiende al estro satírico, y en más de una de sus obras ridiculiza la excesiva ingenuidad piadosa de sus compatriotas. Las obras de Peretz señalan un momento interesante en la evolución del judaísmo: aquél en que se prevé la transformación del pueblo políticamente construido de lo que hasta aquí fué una amplia comunidad religiosa, una suerte de catolicismo espiritual; transformación en la que mucho de lo que antiguamente constituyó una obra necesaria — tales las murallas medioevales ya destruidas — habrá de ser sacrificado a una más amplia vida. En las obras de Peretz vislumbra-se la veledad, ya sentida también por muchos espíritus superiores del judaísmo, de destruir los ghettos morales, es decir, el estrecho espíritu de la Ley que durante mucho tiempo fué la salvaguardia de Israel y como la cáscara infranqueable de ese preciado fruto. Análoga tendencia se advierte en Chalom Alejem y en David Pinski. Este último autor, de teatro y novelista, como Chalom Asch, cultivador del yiddish, dialecto que merced a esos escritores pleclaros se convierte en una lengua perfectamente literaria, es el pintor de la vida proletaria israelita, al mismo

Literatura Judía Contemporánea

ESTUDIO DE R. CASINOS-ASSENS

tiempo que el reconstructor de leyendas talmúdicas, como en *Beruriah* y en *Las tentaciones de Rabi Akiba*. En las obras de Pinski se respira un ambiente más libre que el de las aldeas israelitas de Polonia, pues estudia a las muchedumbres hebraicas en medios más dinámicos y modernos, como capacitándose para futuras funciones de conquistas. En muchas de sus páginas percibimos el latido activo y lleno de promesas de esas muchedumbres del judaísmo eslavo, que despojadas ya de un sentido demasiado estricto de la tradición, llenas de la visión de las alboradas revolucionarias, se aprestan a reconstruir la patria antigua en su arca tradicional, pero sin demasiada sujeción a las ruinas.

El judaísmo eslavo ha sido el despertador del judaísmo occidental. De Polonia, de Rusia, ese judío, conservador de los juegos domésticos en la niebla del despotismo de los zares, ha emigrado a Francia y sobre todo a todas partes su inquietud a todas partes su inquietud, su entusiasmo y sus sangrientos vestigios de los pogroms. Vestigios vivos de la crueldad rusa, los judíos de Francia e Inglaterra los han visto llegar a sus climas más benignos como un reproche a su indiferencia. El relato de sus dolores ha avivado en esos judíos tibios el sentimiento de la solidaridad de raza, incitándoles a no renunciar a presea a costa de tanta sangre conservada. El judío eslavo ha llevado también a esos países la reliquia viva del judaísmo guardada en la sagrada intimidad del ghetto, avivando con ella su fervor religioso y étnico como esos cristianos que traen de Tierra Santa una pre-sunta astilla de la Cruz, reanimando la piedad de sus hermanos. Comparación insuficiente, pues esos judíos eran ellos mismos víctima y cruz. Este influjo del judío oriental sobre su hermano de Europa está ya descrito en la novela de Jorge Elliot, cuando Marcos decide a Daniel

Derondo a acompañarle a Tierra Santa. Las inmigraciones eslavas convencieron a los magnates judíos de Inglaterra de la necesidad de dotar de un territorio propio al pueblo hebreo; y este territorio, largo tiempo buscado, fué, al fin, según indicamos ya, el de Palestina, gracias a la activa propaganda sionista. El sionismo, que tuvo su matriz en los países eslavos, tuvo su filial y su caja de caudales en Inglaterra. Y al triunfar, antes de la época esperada, merced al horario acelerado de la guerra que volvió a dejar otra vez mal baldío el territorio de Palestina y sin dueño esa quimérica corona de Jerusalem, determinó, no sólo en Inglaterra, sino también en Francia un renacimiento de ardores hebraicos. Israel Zangwill el escritor israelita más justamente célebre de la hora actual y el de la más prolífica pluma: novelista, dramaturgo y hombre de acción que ha sido uno de los propulsores más eficaces del sionismo, ha descrito en numerosas obras la vida y la psicología de los emigrantes eslavos en Londres. En esos hormigueros humanos de la Whitechapel especie de ghetto voluntario en el que los *fusivivos* del ghetto forzoso se unen espontáneamente, impulsados por el amor y como por la nostalgia del hogar común, Zangwill ha calificado con singular acierto la psicología de estos emigrantes al llamarlos hijos del ghetto, pues eso son efectivamente y las virtudes, supersticiones y hasta ridicules del claustro nativo arraigan con ellos, en supervivencia arcaica dentro de esos medios modernos de una gran ciudad libre. Zangwill conoce y describe a maravilla todas las variedades físicas y psicológicas de esos tropieles de emigrantes que a veces constituyen una vecindad peligrosa, o por lo menos molesta para sus correligionarios británicos, muchos de los cuales lograron ya el título de lord que ennoblecía el más humilde origen y

no quieren recordar las miserias de las juderías natales.

El novelista diseña más de una vez, con rasgos humorísticos, a estos judíos discutidores, inquietos, imbuidos de las esperanzas mesiánicas, dominados a un tiempo del pánico y del orgullo de ser judíos, de la tremenda maravilla de ser un pueblo único, apasionados y locuaces, como si en vez de llegar de la ancestral llegasen del desierto ancestral, y aporadores del tuteo fraterno, no siempre grato para ciertos oídos. Pero si el humorismo es frecuente en la obra de Zangwill, que además gusta de jugar con la paradoja y con la letra de todos los textos solemnes, como su contemporáneo Bernard Shaw, en general el gran escritor israelita muestra una seria simpatía hacia sus personajes, admirando cuanto hay de heroico y de providencial en su arcaico apego a ese ghetto, que los espíritus más selectos del judaísmo se proponen destruir, como un vestigio inoportuno en la conciencia y el recuerdo de sus hermanos.

He aquí trazadas ya las líneas generales en que se orienta actualmente la evolución de la renacida literatura hebrea. Afirmación del espíritu nacional israelita, hasta un extremo que no lleve implícita también la estricta confesión religiosa. Aspirase a transformar en un pueblo a lo que fué en lo antiguo una comunidad de sacerdotes. Al destruir los ghettos materiales los paladines de la emancipación israelita, anhelan destruir también los ghettos espirituales, simbolizados en el Libro de la Ley y en los comentarios talmúdicos. La labor de los novelistas hebreos en la hora presente tiende a despertar entre sus lectores el sentimiento patriótico, haciendo de la patria territorial y política un vínculo lo bastante fuerte que pueda substituir ya al vínculo tradicional del libro. La ley era dura en Israel, como promulgada en la cumbre de un monte volcánico y escrita por el dedo divino en tablas de piedra. La Ley escrita en esas piedras infundió siempre a Israel una sed

A LA VILLE DE NICE S. A. Huérfanos 940

CORTES DE CASIMIR PARA TRAJES Y SOBRETODOS
OFRECEMOS ESPUMILLAS FRANCESAS DE 50 gms. Y 120 gms. CON
EXTENSO SURTIDO DE COLORES

SOLAMENTE CASIMIRES INGLESES A PRECIOS REDUCIDOS
VENTA ESPECIAL PARA LOS REVENDADORES A PRECIOS
CONVENCIONALES

A LA VILLE DE NICE S. A. — HUERFANOS 940

(Continuación de la página 8)

implacable de dulzuras, de lluvias o de llanto. Los comentarios talmúdicos fueron ya un intento de aplacar esa sed, proveniente de la sequedad de la Ley pétrea.

El sacrificio presunto de Jesús, símbolo cuando menos que no debe ser repudiado, calmó eso sed aparte de los judíos, a los que creyendo en la víctima inmolada, hicieron de su recuerdo un venero de llanto. Pero la parte de la raza, fiel al Antiguo Testamento, siguió padeciendo de esa sed cordial, bajo el imperio de una Ley demasado dura. De nada le serviría ahora a Israel haberse emancipado de la servidumbre política, si hubiera de seguir sometido a la servidumbre religiosa; porque al fin la Sinagoga ha tenido sus víctimas en Jesús y en Spinoza, y su futuro predominio podría hacer presumible una nueva erección de la Cruz contra el pensamiento.

Tal opinan los campeones del sionismo, y por ello el clero

oficial del judaísmo los ha mirado siempre con ojos recelosos. Pero al mismo tiempo que sienten la necesidad de abolir el ghetto del Libro, comprenden que éste es indispensable, como la piedra veneranda que de las ruinas de la patria llevaron al destierro y en realidad el testimonio de su derecho a la reivindicación de la Patria territorial. He aquí el origen de esa vacilación entre el pasado y el futuro, que se nota en los literatos israelitas, ese tono de sátira unas veces que otra se torna en tono de halago a la tradición. El temor a perder su sombra tan real en las criaturas como en los pueblos. Entretanto, la realización casi total del ideal sionico, opera el milagro de reanimar la conciencia israelita, aun entre los judíos más asimilados, rehabilitando enseñanzas que ya estaban casi repudiadas. Los antiguos temores y las antiguas prudencias se hacen atrevidos y se proclaman con gesto arrogante.

El signo oculto de la solidaridad israelita vuelve a mostrarse como un heráldico emblema de nobleza. En Francia un grupo de escritores hebraicos, en el que se cuenta Andrés Spire, forma una como alianza defensiva de la tradición y de la prez judaicas. Escritores israelitas que, como Max Nordau nunca habían sentido veleidad de aplicar su arte de novelista al estudio de los problemas judaicos, escribe un drama: El Dr. Kohn, que ha sido traducido al yiddich y representado en todos los escenarios hebreos, y en el cual una voz enérgica aboga por la reivindicación de los abolengos judaicos.

El ya citado Andrés Spire entona un himno a Israel, que recuerda el Magnificat de Miriam al otro lado del Mar Rojo, en los umbrales de la Tierra prometida al valor de las tribus, y escribe un libro, *Quelques Juifs*, cuyas páginas han de ser marco de efígies de la raza. Israel Querido, el famoso novelista holandés, que como Disraeli, en

Inglatera, aporta a la literatura de su patria el don del color oriental y del estilo efusivo, escribe por vez primera en una producción ya copiosa una novela en la que evoca figuras y episodios de la historia bíblica de su pueblo. Abraham Danon, un descendiente de los judíos españoles, recoge antiguos romances que forman como una hagiología hebraica y exaltan también a los antiguos hijos del ghetto. La literatura hebraica depona el tono de elegía y de treno: triunfan el ritmo vivo y jovial de los *Magnificat*, el oro jubiloso y solemne de las palmas y la blancura natural de los aceros de la victoria. No más llanto ni otra sangre que la gloriosa vertida en la lucha por los nuevos macabeos que han reconquistado una patria. Y la presencia de esos humoristas, que rien de las sombras del ghetto en libros que inician una nueva era, es un augurio de ventura para el porvenir.

(Continúa)

FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO

de Jacobo Pilowsky

SANTA TERESA 632

TRABAJOS EN SEDAS Y LANA
A PRECIOS MODICOS

PELETERIA

Blanco Encalada

DE ISIDORO JAIMOVICH

DELICIAS esq. Dieciocho

SANTIAGO

SUSCRIBASE

"Vida Nuestra"

UNICA PUBLICACION DE CLARAS

Y BIEN DEFINIDAS TENDENCIAS

NACIONALISTAS

EL MEJOR RESULTADO

para el comercio, dan los avisos en

VIDA NUESTR

ROGAMOS A NUESTROS LECTORES HACER SUS COMPRAS EN LAS CASAS QUE INDICAN NUESTROS AVISOS, POR SER ELLAS GARANTIA DE ECONOMIA Y SERIEDAD

Federación Sionista de Chile

CAMPASA DEL SHEKEL

La Dirección de Schkolim, ha iniciado la campaña co-
rrespondiente al año en curso (5691).

Se ruega a todos los correligionarios, adquirirlos y con-
servarlos, pues sólo los poseedores podrán elegir y ser elegidos
para el próximo Congreso Sionista.

ROSENBLITT

EL
MEJOR
SOMBRERO

**SASTRERIA
FAIVOVICH**

M. y E. FAIVOVICH

Ahumada 107-Tel. 86760

SANTIAGO

USE
COLONIA
YORK

MUEBLERIA
"San Agustín"

DE GREGORIO MELNIK

San Antonio 67

SANTIAGO

S. Volochinsky

Agente

de Seguros de Vida

Copiapó 615

CIRCULO ISRAELITA

SERRANO 202 — TELEFONO 88076

Horario de la Oficina General:

Mañana de 11 a 12 hs.

Tarde de 17.30 a 20 hs.

**VIDRIERIA Y FABRICA
DE MOLDURAS y MARCOS**

De Mauricio Rimsky

LA NORTE AMERICANA

M. R.

SAN PABLO 3034-38

Cas. 1358 - Teléf. 106, Yungay
Santiago

**PELETERIA
SANTIAGO**

Catedral esq. Bandera

PIELES FINAS
ESPECIALIDAD EN COMPOSTURAS

GMO. ARENSBURG

Seguros de Vida

Representante de "El Sol del Canadá"

(Montreal, Canada)

Teléfono 60453
Casilla 3185

Bandera 131

Todo buen padre

DEBE PENSAR EN EL PORVENIR DE
SU FAMILIA, ASEGURANDOSE EN LA

CIA. DE SEGUROS DE VIDA

"LA SUD AMERICA"

די יידן אין פערן.

נייע ביבער

וואס זיינען לעצטנס אריינגעקומען אין דער ביבליאטעק

"סירקולא איוראעליט א"

טאג	נאמען פון ספר	נאמען פון סופר	טאג	נאמען פון ספר	נאמען פון סופר
14	געזאמלטע שריפטן	אנסקי ש.	14	געזאמלטע שריפטן	אנסקי ש.
20	אין פוילישע וועלדער	אש ש.	20	אין פוילישע וועלדער	אש ש.
1	א דאסאן פון א פערד נגב	אפאטאטאן י.	1	א דאסאן פון א פערד נגב	אפאטאטאן י.
1	אנטעריווענט	..	1	אנטעריווענט	..
1	1863	..	1	1863	..
1	ארום די הורבות	..	1	ארום די הורבות	..
1	ביאנקא (דערציוולונג)	..	1	ביאנקא (דערציוולונג)	..
1	איה וויסיקע וועגן (נאווענא)	..	1	איה וויסיקע וועגן (נאווענא)	..
1	פרוען (נאווענא)	..	1	פרוען (נאווענא)	..
1	סענע	..	1	סענע	..
1	פון בערלין ביו סאן פראנציסקא	..	1	פון בערלין ביו סאן פראנציסקא	..
1	הורח אוש קרית	..	1	הורח אוש קרית	..
1	דער טעטיגקייט	..	1	דער טעטיגקייט	..
1	פראנקאסא	..	1	פראנקאסא	..
1	איה אייגענטומער ערד	..	1	איה אייגענטומער ערד	..
1	30 יאר אין אייגענטומע	..	1	30 יאר אין אייגענטומע	..
1	אש נג	..	1	אש נג	..
1	באטאטאטאן י.	..	1	באטאטאטאן י.	..
1	דער פארשטעלונג (דערציוולונג)	..	1	דער פארשטעלונג (דערציוולונג)	..
1	הערישע אסטראטאדער	..	1	הערישע אסטראטאדער	..
1	פון ביידע זייטן י.	..	1	פון ביידע זייטן י.	..
1	בעראטאדער	..	1	בעראטאדער	..
1	פועל ציון ביבליאטעק	..	1	פועל ציון ביבליאטעק	..
1	קורצע דערציוולונג	..	1	קורצע דערציוולונג	..
1	שוימ	..	1	שוימ	..
1	געקליבענע שריפטן	..	1	געקליבענע שריפטן	..
1	דאטאטאטאן י. זיין לעבן און סאפן	..	1	דאטאטאטאן י. זיין לעבן און סאפן	..
1	דער נעלעכטיק	..	1	דער נעלעכטיק	..
1	ראטען ראלאן	..	1	ראטען ראלאן	..
1	מסודים	..	1	מסודים	..
2	שתדלונג	..	2	שתדלונג	..
1	אונען פון פאלק	..	1	אונען פון פאלק	..
2	בארישע ווידיע פרוען	..	2	בארישע ווידיע פרוען	..
1	הריו ליטעראטורע	..	1	הריו ליטעראטורע	..
1	נעשיכטן פון הסודים	..	1	נעשיכטן פון הסודים	..
1	פון זשארטאן צו ווידיע	..	1	פון זשארטאן צו ווידיע	..
1	אלטער (ראסאן)	..	1	אלטער (ראסאן)	..
1	צוויי סאטעס (ראסאן)	..	1	צוויי סאטעס (ראסאן)	..
1	ספרים אין פאזיטיק	..	1	ספרים אין פאזיטיק	..
1	די ווידיע וועלט	..	1	די ווידיע וועלט	..
1	דער אנדרייב (זאטלנד)	..	1	דער אנדרייב (זאטלנד)	..
1	הרום אטעריקע	..	1	הרום אטעריקע	..
1	קוליסן (ראסאן)	..	1	קוליסן (ראסאן)	..
1	אך לאך פון איד	..	1	אך לאך פון איד	..
1	וועלט בארישע אטעריקע	..	1	וועלט בארישע אטעריקע	..
1	דעם ווידיע שקיעה	..	1	דעם ווידיע שקיעה	..
1	בייער (ראסאן)	..	1	בייער (ראסאן)	..
1	די געשוכטע פון דער ווידיע	..	1	די געשוכטע פון דער ווידיע	..
1	ליטעראטור	..	1	ליטעראטור	..
1	דער רייסער	..	1	דער רייסער	..
1	פירערדיגע פון קאספ	..	1	פירערדיגע פון קאספ	..
1	טרעס (דערציוולונג)	..	1	טרעס (דערציוולונג)	..
1	די מאדערנע שול	..	1	די מאדערנע שול	..
1	סעטעס און יארן (ראסאן)	..	1	סעטעס און יארן (ראסאן)	..

פער ווערט אנגערופן דאס גאל-דענע לאנד, א דאנק די רייכענאלד טינגע וואס עס פארמאגט. עס זיי-גען פאראן השערות, אז אויף פון וואסן שלח המלך דאס געבראטן גאל צום בית-המקדש, אוי דאס היינטיקע פערן, אז מען קען וויר-קליע נעמען פיל סתמים, צווישן דאס ווארטע אינזאנע שטימע, וואס זיינען אפילו גאנץ ענליך צו די ווידיע, עס זיינען אפילו פאראן פיל ווערטער אין קטשוא' (די שפראך פון דאס רוב אינזאנע אין פערן) וואס זיינען ענליך צו די ווידיע, ווייל די אין אנטער-באוויזן הארעם סאטע, אז נאך בעפאר דער ענטדעקונג פון אטע-הייקע זיינען שוין יידן געווען אין פערן, און אים זיי זיינען נישט געווען די שפראך, האבן זיי ווי-ניטנס פיל קאנפירמאציע צו דער אנטקויפער צווייליאנע.

ווי ווייס דאס איז אמת, איז אבער בלו סקא, אז שוין אנפאנג פון דער קאלאטע פאפא, האבן פיל יידן פון שפאניע איינגעוואנדערט אין דעם ניי-געטדעקט לאנד, אז דאס איז צו נעמען א סקום-סנטח, און פיל פון זיי זיינען פארבליבן אין פערן, אבער די אינזויטארישע הענט, האבן אויך דאס האריטער דעם יי-דען שייבן, ווי עס איז צו זעען פון די סאנד-פלעק נעמען בוד היינט צו טאג אין ליטא, אויך דער צענטראל גאס סאטא ברויאס, פלאטא, דע לא אנטקויפער.

עס זיינען אויך פאראן היספאנישע שט באוויזן, אז צווישן די העלן וואס האבן נעקעסעס אין דער רע-וואלוציע צו באשטימען פערן פון דער שפאנישער הערשאפט, האבן זיך פיל יידן באטייליקט, אבער די יידן האבן פון זיך בעסעט ווי קען שפיר נישט געלאזן, אזוי זיינען אין פערן

Gran Pelería
"Oso Blanco"
 Casa establecida en 1905
 PASAJE MATTE 59
 Casilla 2633 - Santiago
 Teléfono Auto 84854

GRAN SASTRERIA "BERLIN"
 ELIAS IZIKSON
 Gran surtido de casimires importados - Ternos finos sobre medida y abrigos
 CONDICIONES VENTAJOSAS
MONEDA 884, entre Estado y S. Antonio - Telf. 64763

ליענעט און פארשפרייט „אונזער לעבן“

געזעלשאפטליכעס.

די ציוניסטישע פעריאזיע

אקטיוויזם דעם שקלים קאמפיון כדי וואס שטעלע פארשן א פאר-זאמלונג פון אלע שקלים באזעצער אום צו ווילן א דעלעגאט צום 17-טן ציוניסטישן קאנגרעס אין באוקע. דאס וועט זיין א נייעס פאר די ציוניסטן פון שטולע, ווייל ביז אהער פרעגט די פעריאזיע אליין באשטימען דעם דעלעגאט אן וואקן מיר האבן אפרו געהערט אז עס ווע-לן אפילו זיין עטליכע קאנדידאטן. ס'זאל אויך באשטימט געווארן זיך ווערן צום ציוניסטישן צענטער 17 יארן קע וואל דורכפרון א פוישקע אקציע. שוין מער ווי 6 חודשים ווי געווען נישט איינע-לידיקעס געווארן די נאציאנאל-אנדר פוישקע אין באשטימטאנא.

ערישט קלאסיקע פעדאגאגן.

די פריץ אקארעמיני.

פאריקן פרויזיק צונאכטס איז פארזעקסטען אין לאקאל פון אבי-א פיערליכע פריץ אקארעמיני, אינ-געדרנג פון חינו קולטור צענטער. די פראגראם איז צעזאמגעשטעלט געווארן פון אייניקע רעזעראוועס פון פריץס ווערק, ווי אויך פון 2 פארטראגן, איינער פון דער. נח וויסאל אויף דער טעמע, פריץ, אלס ליטעראטור אין דער צווייטער פון ח' רויטשקער אויף דער טעמע, פריץ אלס דעקלערט. אין אלגעמיין, איז דא-קארעמיני געווען גאנץ אינטערעסאנט אין אייגענעם פון די דעם פארא-שולן עולם.

”סירקולא אוראעליטא”

אויף שבת דעם 10-טן מאי איז באשטימט די פיערונג פון ערשטן אנווערטסאר פון דער נייער געבי-דע, טועס פארקויפט א גרויסער פאמיליען באל אין אנדערע פארזוי-לונגען. אלע וועלכע האבן ביגעוואוינט דעם לעצטן באל וואס דער סירק-לא האט פעראנשטאלט צו ניו-יאד וועלן זוכער נישט פאלן אויך איצט, ס'זאל נאך פריש און גוטן דער גרו-סער ערפארט, די אינטימע אנטער-האלטונג און דער גלאנץ וואס האט ווירקליך אבערזאט אלע אנווענדע-לעך.

די ביבליאטעק פון סירקולא ווערט ווירקליך דאס צווייט פון אונזער געמיינדע. יעדע וואך קומען צו נייע אינהאלטסרייכע בוכער אין אדיש, שפאניש און פראנצויז, לעצטנס איז אויך געשאפן געווא-רן א קינדער אפטיילונג מיט רייד-אילוסטראציעס זשורנאל און א ספע-ציעלע געקלעבענע קינדער ליטעראטור.

דער סעקרעטאריאט איז אפן מען לויך פון 12—11 און פון 8—5 אום צו אבערדיין די ביטלדער וואס פארלאנגען ענוואס און צו ערלוי-דיקן די קארעספאנדענץ און אלע זאכן וואס זיינען גענוג דער אדמי-ניסטראציע פון סירקולא.

ניסטראציע פון סירקולא.

- אידישער אימיגראנטן-שיין מאגאזין**
 פערוואקען געוואסן:
 1. אראאלא האלדין, 27 יאר אלט, געבוירן אין פאלעשט, (רוסע-ניע), געפונט זיך אין לאנד באד 2 יאר;
 2. ספח (מאסינס) געשראויניש 48 יאר אלט, פאררויאט, געפונט זיך שוין אייניקע יארן אין לאנד;
 3. זיחק (איסאק) צוקערמאן, שטאמט פון אסטראוויץ (פולן), האט פריער געוואוינט אין וואלא-ראסיא;
 4. אהרן (אראן) קאסין, שטאמט פון סאלא (ליטע);
 5. ווילהעלם צור-אייס, געוואוינט אין טעסקא און אין זאנקוויץ;
 6. עמיליא שופפענבאר, 36 יאר אלט, געבוירן אין סאוורויטרוס (פולן), פערוואקעט, געוואוינט אין גאנא (מאסע);
 7. ספח גינבער, ערישט איז אין לאנד;
 8. מאקסימיליאן גוקאלאס לעווי-סאל, געפונט זיך אין שטולע, אדער אין קאלאסיני.

FABRICA
 DE TEJIDOS DE PUNTO DE LANA
 Y SEDA
 VENTAS POR MAYOR
Santo Domingo 1680
 Telefono 80286 - Santiago

CIRCULO ISRAELITA

SERRANO 202

MIERCOLES 22 DE ABRIL A LAS 10 HORAS NOCHE

Unico gran concierto del célebre concertista vienés

MAX WOLFSON

ejecutará el maravilloso instrumento, el **THEREMIN**, instrumento que se toca con el sólo movimiento de las manos en el aire. En el programa: música "idisch" como Hatikwa, Eli-Eli, Kolindre y otros, música rusa y clásica, Acompañarán al piano la famosa pianista vienesa Bianca Wolfson, Dr. A. Goldstaub (piano) Dr. R. Goldstaub (theremin)

ENTRADAS A PRECIOS POPULARES EN LA SECRETARIA DEL "CIRCULO ISRAELITA"

אין און אויסוועג.

י. פראוואסקי.

דאן באנימא. (8 טייל)

2.

דריי פאליטיש ווירטשאפטליכע סיסטעמען דערשן איבער דעם וועלט און זען אפ זיכערע די הויזן די וואונדן. נעמען אן איינע פון דער פאר- שאפטענער לאגע.

אין דעם קלאסישן לאנד פון דעם סאקראטאלום, אין ענגלאנד דער ערשטער נאך דער הויב דער ליבעראליזם. פול מיט פעקטן פאליצן, אין דער מעכטיג- קייט פון קאפיטאליזם, שטארק און דער פרוואדער אינדיאסטרי, נישט ענגלאנד און דאס אלטע ווען, ווענדק און איינע פון דער קאמפארטא- פאלער לאגע, אבער פארלאזן גע- ווען, וועגן די פאלע פארשטייגער, דורכאוס, ער איז נישט מיט צופולע די ענגלישן, ווענדק זייע, נעמען אן גליקליכן שטענען צווישן שפאן און אטעמען, צווישן פראדוקציע און פארברייטן, און זייערע אנטוועקלעך לאגע הערשט איבערהאל פול ענגליש וועגן די שטיבלעכע און אלטאפענס, ספרע- נען זיי פאליציע פון די נעשאפענע וועלטן, מיט נישטאט מער, וואו צו פאפען די אנטוועקלעכע ספרות, און פוליאגע פעקטן זייער גלייכציי- טיק ארום הונדערט און אנטערסן. ס'איז ווידער אנטוועקסן די פארקלייב- קייט, ווען די אשטן האט אפגע- וועקט איר ברודע פון מעקסען, און איינע פאליציע דער הויז, נישט דער אשטן, און אפגעשוואכט איז דער פאלע מעכטיקער אנטוועקסן פון קא- פאלע און וויטאליזם און אה- נען צעאלט ער זיך, ווי א נעפאלע- נער גבור.

ווער קען אים נישט דאן באנימאן? ער איז דער פאפולערסטער פעקטעס פון אונזער, בארימט (נעמעס). אין הולדן, פון אים אן כאלאם, וואס אין זיין ערשטן גענוס איז ער געווען ווייס און היינט האט ער אן אה- באשטענען קאליר, אדער א געמיש פון קאלירן: ווייס, געל און גראו. אבערן כאלאם שטיקט אים זיין קליין קעפל און וועלן עס איז אינאונגעשט א ווייס מיטל. פון אנטערסן מיטל לאגען אים א פאר קליינעקע אונטערע און עס שטארקן ארום זיינע בלוטע באקן בייער.

פון אנטערסן כאלאם הענגען א- רום א פאר בייערע פולדערן, קלי- דע פארברען זיך און גראפע, קלי- טע פאלן און פאלן איינביי אבער זיינע שרד, וועלכע זיינען פאראקן גרום און פארלירט מים וויקערענע. פון דעם נאגען איינזען זיינעט און הולדן, קענט איר אפשיין, אז דא האלט זיך וועגן פעקט און איינזען אפשיין.

אין איר היינט ער ביי אלעמען נישט — ווי דער שטיינער און — ער טייגט (דער טייגער), נישט על-כא- פאפעס (דער יאמאנעווער), נאר אן ערשטליכע אים, דאן באנימא. פאראוס איז ער טאקע אויב א- פולער און בלייבט אס דער יא- פאנסטיק.

דאס האבן זיי, די קליינע, ווי פולדער זיין נאכטן אוי פירט ערען און פארשטייט. און ווי זאקן זיי אים נישט לויב האבן אז שטייען ווען זיי זיינען נאר אים פארביי, וועלן זיי זיינען אים א טעמטוקן, א פריילעך און פריינעקען.

אין זיינע אייגענעך איינע אייגענעך שטייבען מיט אה סאן באנימא לויבן, זען און וואוינען שטייבעלע, און נישט זיך דער לייבן ארום און דאן טען איינע דאן עפעש וואס זיך איבער אירע דינע ארום.

אין צוואנציגסטער ווען שפאן- בעלע מיט דער אפגען לעגען, א- רויסבאלדייטערקן שטייבעלע, קלעקט עס זיך, זיך צו שפוינן דערמיט די ערשטע שטעקע פון שול.

און א הויז דעם האנדלס ער זיך מיט זיין אויב נישט אים, אויב זיינע- סלדע, ווי א לייבער מיט א לייבן, האנדלעך, האנדלס ער מיט אה מיט זיכן באליוו און זיין ספרע פירט ער האלט לעגן די שולן.

דאס זיך איר, דאס ער פארשייט נעמט קיינמאל זיין ספרות נישט נאר זעכס פון נעמן, וואסאנען (ענגאן), אהין זיינדיק און שול ארום, לויפן אים די קענדע איינזעקייט פארביי און איינזעקן שטייען זיי איינן.

דאן באנימא, לא זשאפאן, און ער א שטייבערעקער, נישט זייער צו פילע פון זיין זיכן סאבל, צווייקענדיק אים פון שולן, און דאן ארום די קענדע ספרות, ווייזן אן אים א סאבל און מיט א רעס באהאלן זיי אים.

דאן באנימא, לא זשאפאן, דאן באנימא, לא זשאפאן, און ער מיט נעמען, מיט זיין לויבן שטייבעלע ארום די לעפעכע, בייען און הערשט נישט שול, בייען און ווערשט נישט שול.

זייע לימות וועבט און וועט דורך אן לעבן דאס סאמאנערוסלאנד, איר פון וואוינען פון קאפיטאליזם וויל זי בעקן א נייע וועלט פון ארגאניזירטן קאליקטיוו, מיט א גרויסן שוואק, און אן אנטלע פלי שאפט זי נייע קעסעריעס און אהאלט אן אהין זיינען און איינזעקע שטיבלעך גע- ווען און קאן: די פאראנאלע אה- טעמען פון א גרויסער ספרות, סול- זאקע אונטערדיקע פעקטליכע לעגעס, אונטערזייען זיינע אלע קיינזען און ארגאניזירטן, די וועלט איז פארזייערעט וואוי אן א גרויסער קענישער לאבארטאריום, אבער לאנגען זיינע לאנגען, נישט די איינע, מיטען נישט קיין דעוואסאטן, און ווער ווייס, אים מיטען קלעקן איינזענען, ווע- נער און זיינע א שטייבער שטיק- אן סול ווען האט אויסגעווען די פאפולערע אהאלטן, אפגעוויקעט די שטענעכע כוחט פון זיין קא- פאלע און מיט פון פאליעאריאז, א- בארום זי אהין קליינערעס, וועקט זי באשראפט אים בויערן

מ. רוינעבערג

INSTITUTO OPTICO
"ROTTER"
GRAN SURTIDO EN
ANTEOJOS Y LENTES
ARTICULOS FOTOGRAFICOS
Ahumada 268 - Santiago

Sastrería Rusa
RISKIN Y BORZUTZKY
MONEDA 848
CONCEDEMOS CREDITOS
Santiago

L'HIVER
Huérfanos 1016
Santiago

אפארייטען

ווען דער אפארייטען באנוצט, באנוצט די שאק נאך אים. (הויב)

נאכטען שאפט נאכטען (קאליב)

א סעקט וואס ביינעט גענוג און בעקט פון א טעם סאם, וואס ביינעט זי נאך. (וויילאן)

דאס שטיקט איר באשאפן נאך צו באנוצט דעם אסת און דאס נעמען. (שילדעך)

עס העפן די אויגן נישט ווען דאס הארן איז בלעך. (הויב)

אן אינטערוויו מיטן פרעזידענט פון סירקולא און ראעליזא. ה' קרענאוויטש.

די לעצטע פראגע אינדערע זיי
געווען:
וואס איז איינער סיינינג, אלס און-
נער פון די היגע וויכטיקסטע כלל
טוער, וועגן דעם נ"י דערשיינענעם
אריאן, אונזער לעבן?
ה' קרענאוויטש: האפניק אז
אונזער לעבן וועט זיך האלפן ביי
זיינע צוואגן, צו זיין אן אינפארטי-
אישער אריאן, וואס וועט אשפילען
אינדער געוועלשאפטליכן לעבן און
זיך פארנעמען מיט ריינער און גע-
זונטער קריטיק, נישט אריינבריינגע-
דיק קיין פערזענלעכעס דערביי, וואס
אין איינעם נויטיגט זיך שטארק
אינדער געוועלשאפט- באזיס און
דעם, אונזער לעבן פון טיפן הארצן
און ווינטשט אים צו זיין און זיין
וויכטיק ער האט זיך אליין אנגע-
זיכט, נישט אדאפטירענדיק פון זיי.
דערמיט האט זיך אונדזער שטוב-
עס געענדיקט.

ער נישט צו, אז ער טוט שוין
פאר דעם פלאן, ער האט זיך שוין
פארשטענדיקט מיט א סך וויכטיקע
פעראזען וועגן דעם. צו פארזי-
קריסן דעם פלאן וועלן צושטיין נייע,
פאר אירע, פערזענליכקייטן, וואס
וועלן מיט זייער פרישן כח א סך
העלפן. דערמיט וועלן מיר ארויסניין
פון דעם געוועלשאפטליכן כאאס אין
וועלכן מיר נעפענען זיך איצט, וואס
ברענגט איר א סך שאדן, בכלל.
זאגט דער ה' קרענאוויטש קען מען
קריטיקירן דעם, סירקולא וויפיל מען
ויל. די קריטיק דארף אבער פאלן
איף זיינע פירער, וועלכע קענען
שטענדיק פארביסן ווערן זייער אנטי-
רע. מער אנטישפענדיקע זיינע
געוועלט, אסאך, אבער כבוד אופן
דארף נישט נעפירט ווערן און קרי-
טיק, פון וועלכע עס זאל לידן און-
דער ערשטע און שוויכסטע אינ-
טעליגענט.

דער נעשפרעך ארוב דער פרא-
גע שפעט זיך ביי איר און נישט אים,
נאר מיר לייגן דאס אס און אן אן-
דער געלענדיגט.

דערקופן פלאן ביים אלטנבוים-עלפס
ה' קרענאוויטש: נישט קוקנדיק
אויף דעם, וואס מיר האבן די בא-
שעפטיקונג פון דער אלט. פארזא-
לונג צו קרען און די באווייליגונג
פון דער, בענעפיטענטיא אונדז צו
פארקויפן דעם פלאן, האבן מיר זיך
דאך דערוויל אפגעהאלטן פון דער
קנייה, כדי צו קומען אין פולשטענ-
דיקער פארשטענדיקונג מיט דער
ה' ק. וואס האט זיך נעגירעט
פון א נאנע וויל.
וואס נאר א פלענער פאר ווי-
טענדיקער טעטיקייט האט דער
סירקולא אין זיין פערשטענדיקונג
ה' קרענאוויטש: טיין סיינינג איז
א דער, סירקולא אין זיין נאר א
סוועלד-פארקויפן, כדי אים צו קענען
געוויס באקווענליכקייטן, נאר איר
און דארף רעפערענצירן אינדער
נאנע ווייט, און דער קהלה לאסיר
און, און טאמער באפרידיקט נאך
דער, סירקולא נישט אלס אונלעכער
אין טיין פלאן—דא נישט צו, דער ה'
קרענאוויטש, אז ער רעדט וועגן דער
פראגע פרייאונט, נישט ווי דער פיר-
זייענע פון, סירקולא—אויסצוגע-
טערן און פארברייטערן די טעטי-
קייט פון, סירקולא. דא אנטוויקלט
דער ה' קרענאוויטש א ברייטן פלאן
און זיין פלאן נישט אריין צונויפארן
אז ברייטע פארזאגט פון אלע היגע
געוועלשאפטליכע טוער, כדי דעם
סירקולא צו קענען דעם באקאנטער
פון אונדזער קהלה. ער דענקט, אז
עס דארף אויפגעבויט ווערן א פעק-
פל, באזונדער פון דער איצטיקער
געבויטע פון סירקולא. עס דארף
אין אויסגעשילט ווערן אן איינ-
נאמישע ה' ק. קאסיטיע, און אן
עטיאריאציע אקאמיטעט, א היילעם
קאסיטיע א. א. ו. ו.
נאר די אלע קאסיטיען אין קא-
סיטיע דארפן נעקערן צום ענטיגער-
אן אריאן, וואס אייב נישט וויל קען
דאס אפילו נישט הייסן, סירקולא,
נאר אונדערש. מיר ארט נישט, זאגט
דער ה' קרענאוויטש צו טיפן דעם
נאנטן, סירקולא אויף קהלה, אדער
אין שפאטיש, קאסטיגער אוראלעביש

אנפאנגענדיק אונדזער טיפונע
טיפן ה' קרענאוויטש אז די ערשטע
פראגע געווען די טאמע וויכטיקסטע
און אנגעווייכטיקסטע:
ווי אזוי איז די קענאטישע סיר-
ה' קרענאוויטש: א דאנק דעם
אלגעמינעם לאנדס-קרויס און דער-
צו דארף איר אייך אפן זאגן, אז
איר צוליב דעם, וואס די איינער
פון סירקולא האבן א סופל אבער
געמאכט די טאם פון זייערע טע-
ליקייטן, איז די קענאטישע
טוואזיע פון סירקולא א דערדריקטע,
וואס איר האט אז ביי דעם נישט
ניילן און די פארזינדיקטע כוח פון
כלל וועט דער, סירקולא ארויסגי-
פירט ווערן פון זיין איצטיקער טויע-
רע קרענאוויטש.
וואס איז עפעס געטאן געווארן
פאר איינער האבן א צוויי קולטור-
רען געבילט און געווען אונדזער
צווייטע פראגע:
וויסן קרענאוויטש: נאכדעם ווי איר
האט איר אויפגעקלערט וועגן דעם
קענאטישן מצב פון סירקולא, קענט
איר טיין אליין פארטייטן, אז מיר
האבן לויטער זיינען געטאן איינע
קולטורעלן געבוט, זייענדיק פארט-
מען בראטיש וויב, מיט טאפן נעמע
געלויבטיקייט צו דעקן די הייליגער
חובות, פונדעסטוועגן האט זיך אונדז
איינגעגעבן לעצטנס צו אראנזירן
די נובלאטישע, דאבי דארף מען
פארטערקן די שילע, באשיידענע און
פארטמארע ארבעט פון דער ג.
ארענסבורג.
ווי אזוי איז, ה' קרענאוויטש:
איינע באצאונג צום כבוד הילפע
ה' קרענאוויטש: טיין געשעט
סימפאטיע האט איר פאר דעם אן-
שטאט, נאר שטייענדיק אלס אונזער
כן, וועלכע דארף אנטפערען זיי-
גע אפלאזן אן אנטווי. איר קען
נאר אויסגעבן קעגן די פארשענע
דונע, וואס איינער פירער זיינע ניש-
כן און, ווענדיק אים פארזאנדען
און א ביל-עס, ווי זיי דרוקן זיך
אויס.
וואס איז געווארן טיפן פלאן צו

LOS DOMINGOS
LLEVE A SUS NIÑOS A LA BIBLIOTECA DEL CIRCO
ISRAELITA.
ABIERTA DE 10 A. M. A 1 P. M.
SECCION LECTURA INFANTIL

BUSCA UD...
¿BUENA COMIDA? ¿PIEZAS EXCELENTE? ¿PRECIOS REDUCIDOS?...
Recurre a la
Casa Residencial de Natalio Stein
CATEDRAL 2029 SANTIAGO

COMPRE SUS PROVISIONES EN ESTA
CASA Y OBTENDRA SALUD Y ECONOMIA
LA GRANDE MAISON
Teléfono 89735

José Medvinsky

BENAVENTE 302-308-310

Teléfono 5230 - Casilla 4604

GRAN DEPOSITO DE
CASIMIRES Y ROPA HECHA

SE ATIENDEN PEDIDOS

NO TRANSPIRE

USANDO

BENEFACTUS

EN POLVO Y EN SALES
PARA LAVADOS

La Biblioteca del Círculo Israelita

SE ENCUENTRA A DISPOSICION DE
TODOS LOS MIEMBROS DE LA COLEC-
TIVIDAD, SEAN O NO SOCIOS DE
LA INSTITUCION

DIARIAMENTE DE 6 A 8 P. M.

Domingos y festivos de 10 A. M. a 1 P. M.

Peletería Imperio

JOSE NUDMAN

ESTADO 257

SANTIAGO

Gran Mueblería "La Universal"

de Svigitsky y Stachevsky

CATEDRAL 1131 - STGO.

CASILLA 289 - TELEF. 87586

LIBROS PRESTADOS

Se ruega a los señores que tienen libros de la antigua
BIBLIOTECA DEL CIRCULO, devolverlos o cederlos
en el local de la nueva Biblioteca, SERRANO 202.

Diariamente de 6 8 P. M. - Domingos de 10 a 1 P. M.

SASTRERIA PETIT PARIS

SELMIK & SCHULSINGER

COMPANIA 1302

TELEFONO 61579

Artículos para Caballeros

LA VICTORIA

GULAGOVSKY y TALESIK

Fabricantes e importadores
ARTICULOS PARA MONTAR
Fabrica de tejidos de punto

Delicias 2551-2555-2539

TELEF. 87605 - SANTIAGO

FELIPE GOLDBERG

CONCESIONARIO DEL CIRCULO ISRAELITA

202 - Serrano - 202

לאדם איין די גאנצע
יידישע באפעלקערונג
און די יוגנט.

צו באזוכן די נייע אינטערסאנטע פון

פאליטראקא און ביזשארעס.

עס פונקציאנירט דאס

א רייכער בופעט מיט נעשמאקע עסנס און נעטראקען
צו די ביליקסטע פרייזן.

דער קאמפארט און אפן א גאנצע סאג.
סווערס אויך נעשקט וויאזעס א היים

עס ווערן אנגענומען יחסינות באקעמפן לונטשן
און דעספערדאס דע סאלטערא. אטענדרעס פון אינגעליכער אלטן

בוכהאנדלונג „יידיש“

LIBRERIA "IDISCH"

de JOSE GOLDCHAIN

GALVEZ 312, casita 4 - SANTIAGO

Representante de "Coras y Caritas"
"Mundo Israelita", "Ediciones Argen-
tinas", de Manuel Glozier

Surtido completo de libros en idisch y castellano

פאלטשענדיקער איסוואל פון

יידישע און שפאנישע ביכער

דעברעאישע און יידישע לערן ביכער א.א.



SOLO VENDEMOS ARTICULOS DE LA MEJOR
CALIDAD A LOS PRECIOS MAS BAJOS

AHUMADA ESQ. MONEDA

Teléfono 89735

ערושנים אלע פרויטיק רעדארט פון א קאלעטום.

רעדאקציע און אדמיניסטראציע: EVZAGUIRRE 1115 Telefono 8809

אויבן ריבן

וואכן-אויסגאבע פאר נאציאנאל-געזעלשאפטלעכע פראגן

אבאנאמענט פרייו יעדליך \$ 24 האלב יעדליך \$ 12 איינלאז \$ 30 די אדמיניסטראציע אין אפן מעילד 9—12 און 6—12 א.ס.

נומער 2. מאנטיאג-מיטוועך פרויטיק דעם 17-18 אפריל 1931

אין די שכנוחה לענדער

ארבעט'גע

ווי ספעקולן די לעצטע מעלענגראט פונעם ווייזש אים אז די רעוואלוציע און קאנסרעוואלוציע פערטאן און דער לאנד אין סוף מארץ, און דאס איסקעלן ווי צו דער קאנסערוואציע און פולשטענדיקע נארמאליזירונג אין גאנץ גאס.

ווי עס ווייזט אים לויט די לעצטע טע דעקלע פון ארבעטסגע, וועט די פאליטישע לאגע הארט נאר נישט נארמאליזירט ווערן. לעצטן וועג וועטן פארעקומען די ערשטע פא-פולקע וואגן פאר טעטיגמא-אין פראוויזן בענאט-אירעס, און אלע אנפרע פון די פארשידענע פארטייען האבן בעסאט ערקלערונג-גען אז די וואגן וועטן געווען גע-צילן פרייע אלע כוונען האבן אב-געעסן ווערע שטימען אן וועלכע סאיו נישט איבער וועגן פון דער איצ-טויקע הערשער אכט און דאס בא-ווייט אז די אצטיקע פראוויזאציע פריערונג וויל ערנס וואס שטימט נארמאליזירן די פאליטישע לאגע אסקערניק ווי צו דער קאנסע-טאציע.

באליווי

דערשטע לאנד אין ווי-אסערי קע וואס סהאט אויסגעלאפן די ער-שטע רעוואלוציע, אז אייד געווען די לעצטע אום ווי צו נארמאליזירן, די לעצטע וואגן פון פריזירענס און פארלאמעט אין איבער ווערן די-קוק. דער פריזירענס האט שוין א-בעגעגעסען די סאטס, און היע פאר-לאפעט און ארוין אין וועג געווען, ליכע פונקציעס.

דער „טערעמין" קאנצערט

פון ווינער קונסטלער מאקס וואלפאן מיטוואך דעם צווייטן און צוואנציגסטן אין „סירקיא"

פון די שטעטע דעפרימירונג פון היינטיקן יאר-הינערעס, און וואל-פאן פון דער איינציקער קונסטלער וואס באהערשט אים אויף א וואנטיג-בא-די אופן. אין דעם מיטוואך און קאנצערט, וועט וואלפאן אויספירן אויף איר-שע און רוסישע מוזיק, ווי בל-בלי, אזי אל, התקת א.א.וו. און דעם קאנצערט וועט וואלפאן באגלייט ווערן פון דעם ווינער פאנטיק בילגאק וואלפאן, די א. גאלי. שטאוב (פיאנא) און די א. גאלי. שטאוב (טרעמפול).

קוקן אז דאס האט נישט אריבער צו הערן דעם קאנצערט פון דעם אי-דין קונסטלער, וועגן וועלכן די וועלט פרישע האט זיך שוין לויב אנפלוהן.

די אבדיקאציע פון שפאניש קעניג

מאדורו 14 דער קעניג אלפאנס דער 18-טער האט אבדיקירט.

אי סאוונט רויסלאנד

דער עיקר האט פארבאטן פיר-וואסע ערשנדער פארקויפן קיין א-סלאנד ווערע ערשנדענע, אונטער טויט שטראף אויב סהאנדלט זיך וועגן פארשידקייטען מיטלען פאר מלחמא פון 10 יאר נעפענגיש פאר אנדערע ערשנדענע.

אירענט פון אראבער אין הי"פ.

ירושלים. ווא אראבער וועגן א-רעסטרעט געווארן אין הי"פ אין פארברענגט מיטן לעצטן מאדער פון די 8 חלוצים.

דער נאך צעפעלן אין ארץ ישראל

ירושלים. דער נאך צעפעלן און צעפאלן איבער ירושלים היינט 11 א וועגן. די באפעלקערונג האט אים געסאט שטארקע אוואציעס.

די פערדאנאליזירונג מיט דער ענגלישער רעגירונג

די ווינצמאן האט ערקלערט אז די פערדאנאליזירונג מיט דער ענגלי-שער רעגירונג וועלן זיך אנפאנגען דעם 21-טן ד.ה.

ווינצמאן אפגעפארן פון ארץ ישראל.

ירושלים. דער ווינצמאן האט צו-קוקעקערט קיין לאנדאן.

נייער קהלה געווען אין אראק

לאנדאן. די אראק שרייע פון אראק אונטערמאנלעך מיטן יוסטין טעטיגער און א נייעם קהלה גע-זען. די וועגן באפעלקערונג אין צעלט איבער אבער 110 טויזנט נפשות.

געשטארבן די באראנעט ראטשילד

פאריז. אן עלטער פון 84 יאר איז דא געשטארבן די באראנעט ראט-שילד. טווער פון הענרי ראטשילד.

אדיעט פריי אין ירושלים

לאנדאן. 163 קינדער פון אייניקלעך ירושלים און דעם באראנעט פריי פרישע ווילון און עטער פון קרוב 100 יאר. די האט איבערגעלאזן 163 קינדער, אייניקלעך, אראנעקלעך און אור-אור-אייניקלעך.

אין דרוק אים אין טויסטן טווער און טויטענער דער פאמיליע ביזנעסן צום טויט פון ווער א-נאנעסליכן פאטער און מאן זיךק ביזנעסן ע"ה און וועט זיי פון קיין צער טער נישט צו וויסן.

מישא הודק מאנטיאג

CASIMIRES Y PAÑOS SEDAN

mejores clases a precios módicos.

JACOBO STEINSAPIR

SANTA ROSA 583 — SANTIAGO

צו די סעקרעטארן פון די געזעל-שאפטליכע אינדיאנאזיעס פון שטאט און פראוויזן.

די סעקרעטארן ווערן געבעטן צו-שקן ווערע נאמיצן וועגן געזעלשא-פונעם אונטערגעטענעטן שפעסענס ביז מיטוואך פריי.

די רעדאקציע.